

Saison 24-25 | Ausgabe 10 | 14. März 2025

# TERLANER FUASSBOLLBLATT



**KEINE PUNKTE GEGEN TOP-TEAMS DER LIGA**

**START DER JUGENDMEISTERSCHAFTEN**

**bautechnik**





## UNSER GEGNER

### USD SALURN

Aktuell scheint noch immer ein Großteil der Mannschaften im Abstiegskampf festzustecken. Zwischen Platz 5 und Rang 13, der den Abstieg in die 1. Amateurliga bedeuten würde, liegen derzeit nur 10 bzw. 8 Punkte – mit der noch ausstehenden Partie zwischen Latzfons/Verdings und Lana. Unser kommender Gegner, Salurn, konnte sich durch die ersten Spiele der Rückrunde etwas Luft verschaffen und liegt nun mit einem Punkt Vorsprung vor unserer Mannschaft auf Platz 10. Im direkten Duell am Wochenende, zu Hause und hoffentlich vor zahlreichen Fans, bietet sich für unser Team die Gelegenheit, die jüngsten Niederlagen gegen Ligaspitzenreiter wettzumachen und wieder Punkte zu sammeln. Das Hinspiel in Salurn endete mit einer bitteren 0:2-Niederlage, die unseren Fehlstart in die Saison endgültig besiegelte.



	MANNSCHAFT	P	+	-	+/-	SP
1	SSV Bruneck	43	44	21	23	19
2	SSV Ahrntal	43	335	15	20	19
3	SSV Naturns	41	42	13	29	19
4	FC Gherdeina	41	37	22	15	19
5	S.S.V. Voran Leifers	26	25	24	1	19
6	ASV Latsch	26	27	29	-2	19
7	SSV Weinstrasse Süd	26	32	35	-3	19
8	ASV Tschermes Marling	25	27	33	4	19
9	FC Gitschberg Jochtal	24	26	33	3	19
10	USD Salurn	24	21	33	-2	19
11	AFC Terlan	23	26	41	-15	19
12	SV Lana	19	32	38	-6	18
13	FC Schenna	18	31	40	-9	19
14	SG Latzfons/Verdings	16	26	34	-8	18
15	ASV Kiens	15	24	37	-13	19
16	ASV Riffian Kuens	8	19	56	-37	19





**AFC TERLAN - SSV NATURNS 0:4**

**(18. SPIELTAG)**

## **Terlan muss sich gegen Naturns geschlagen geben**

Das Heimspiel gegen Naturns ist schnell erzählt, nach 18 Minuten stand es 3 – 0 für die Gäste und so war das Spiel schon beinahe vorbei. Wobei die Gäste wie eine Spitzenmannschaft agierten und jede sich bietende Möglichkeit eiskalt ausnützten. Schon in der 4. Minute ging ein Kopfball vom aufgerückten Peer, aus guter Position neben das Terlaner Tor, besser machte es dann Spechtenhauser, welcher Lukas Malfatti im Terlaner Tor mit einem platzierten Kopfball keine Abwehrmöglichkeit ließ (6.). Das 2 – 0 besorgte der auffällige Bacher, nach einer unübersichtlichen Situation im Terlaner Strafraum schaltete der Stürmer der Gäste am schnellsten und staubte erfolgreich ab (13.). Nur 5 Minuten später erhöhte Bounou auf 3 – 0. Erst jetzt schienen die Hausherren aufzuwachen, bei einem Freistoß von Thomas Albenberger hatte Piazza Mühe und Glück, dass kein Terlaner aus der Situation Kapital schlagen konnte, da er den Ball nicht sofort festmachen konnte (20.). Zwei Minuten später entwischte Lukas Springeth der Naturnser Verteidigung über die rechte Seite, sein gefährlicher Querpass von der Grundlinie fand aber keinen Mitspieler (22.). Danach gab es bis zur Halbzeitpause keine nennenswerten Tor Gelegenheiten.

Nach der Pause waren es die Hausherren, welche sehr aktiv aus der Kabine kamen, so fand eine Flanke von Thomas Albenberger den eingewechselten Michael Höller, dieser legte per Kopf für den ebenfalls eingewechselten Julian Vasselai ab, sein Abschluss aus guter Position wurde noch abgefälscht, aber irgendwie konnte der schon am Boden liegende Piazza den Ball doch noch abwehren (57.). Nur

eine Minute später versuchte es Lukas Palese mit einem gefährlichen Weitschuss, der Ball ging knapp am linken Pfosten vorbei. Auch die Weitschüsse, zuerst vom eingewechselten Manuel Rossi, Piazza konnte im Nachfassen klären, wieder war kein Terlaner Spieler zur Stelle (62.), dann Peter Mitterer, der Ball ging links am Tor vorbei (63.), brachten keinen Torerfolg. Auch in der 65. Minute war Piazza bei einem Abschuss von Thomas Albenberger zur Stelle. Naturns tat in der zweiten Halbzeit nur das Nötigste, um den Vorsprung zu erfolgreich zu verwalten, um dann mit einem Freistoß von Bounou in der 68. Minute auf 4 – 0 zu erhöhen. Als dann in der 88. Minute Piazza bei einem Gewaltschuss von Thomas Albenberger aus spitzem Winkel, mit einem Reflex noch die Faust an den Ball bekam und so abwehren konnte, war klar, dass Terlan heute kein Tor mehr erzielen würde. Naturns nahm verdient die drei Punkte mit nach Hause.

Terlan: Malfatti, Jakomet, Hafner (32. Corradini), Ciavatta (46. Höller Michael), Zeni, Duregger, Mitterer (71. Guarnieri), Palese, Springeth (58. Rossi), Gagliardi (53. Vasselai), Albenberger

Naturns: Piazza, Peer (82. Platzgummer), Müller (53. Zischg David), Schöpf, Bounou, Pichler, Bacher (57. Rettenbacher), De Simone, Nischler Kevin, Spechtenhauser (47. Nischler Thomas), Kofler (71. Schuler)

Tore: 0 – 1 Spechtenhauser (6.), 0 – 2 Bacher (13.), 0 – 3 Bounou (18.), 0 – 4 Bounou (66.)



FRAGEN	DUREGGER MORITZ
Spitzname	Moo
Alter	24
Größe	Groß
Position	Verteidiger
Beschreibe den Anderen	Rechengenie
Fußballidol	Sergio Ramos
Lieblingsserie	Peaky Blinders
Vinicius oder Rodri	Rodri
Lieblingsmannschaft außer Terlan	FC Bayern München
Lieblingsspeise	Fleischkrapfen mit Purè
Lieblingssport neben Fußball	Skifahren
Deine Stärken im Fußball	Kabine
Stärken des Anderen beim Fußball	Mentalität
Messi oder Ronaldo	Messi
Lustigste Mitspieler	Gostner Peter
Größte Chaos in der Kabine	Springeth Lukas
Dinge die du gut kannst (außer Fußball)	Tennisspielen, Feiern und Skifahren
90. Minute, Elfmeter für Terlan, wer sollte NICHT schießen?	Albenberger Thomas





## DOPPEL-KURZ-INTERVIEW & ZENI ELIAS



### FRAGEN

### ZENI ELIAS

FRAGEN	ZENI ELIAS
Spitzname	Zeni
Alter	17
Größe	1,91
Position	Innenverteidiger
Beschreibe den Anderen	Immer gut gelaunt, lustig, ein guter Motivator vor dem Spiel
Fußballidol	Giorgio Chiellini
Lieblingsserie	Vikings
Vinicius oder Rodri	Vinicius
Lieblingsmannschaft außer Terlan	Juve
Lieblingsspeise	Sushi
Lieblingssport neben Fußball	Volleyball
Deine Stärken im Fußball	1 vs. 1 stark, kann das Spiel relativ gut lesen
Stärken des Anderen beim Fußball	Kopfballstark, Kämpfer, Zweikampfstark
Messi oder Ronaldo	Ronaldo
Lustigste Mitspieler	Hannes Jakomet, Thomas Albenberger
Größte Chaot in der Kabine	Hannes Jakomet
Dinge die du gut kannst (außer Fußball)	Volleyball, Stimmung machen, Mathe
90. Minute, Elfmeter für Terlan, wer sollte NICHT schießen?	Guarnieri Simon





**FC GHERDEINA - AFC TERLAN 2:1**

**(19. SPIELTAG)**

## Unglückliche 1 – 2 Niederlage gegen Gröden

Die erste Halbzeit in Milland gegen Gröden ist schnell erzählt, Terlan begann zu zaghaft zu defensiv, so konnten die Hausherren ihr Spiel aufziehen und kamen auch zu guten Torgelegenheiten, nachdem Terlan sehr tief stand zog Soghier aus 20 Metern ab und war mit seinem Weitschuss erfolgreich (14.). Das 2 – 0 war ein fragwürdiger, aber sicher verwandelter Foulelfmeter von Demez in der 26. Minute, bis dahin war von Terlan wenig zu sehen. Erst nach dem Rückstand besann sich Terlan auf seine Stärken, erste Kombination wurden gespielt, ein Freistoß Thomas Albenberger aus 25 Metern ging am Tor vorbei (39.). Auf der Gegenseite war Volino gefährlich, aus guter Position ging sein Schuss aber am Tor vorbei (42.). Kurz vor der Pause dann der Anschlusstreffer für Terlan, Lukas Palese flankte von der rechten Seite in den Strafraum, Simon Guarnieri's Schuss konnte Demetz noch abwehren, beim anschließenden Abstauber von Thomas Albenberger war er aber machtlos (44.).

In der zweiten Halbzeit entwickelte sich ein offener Schlagabtausch, Terlan drängte auf den Ausgleich und Gröden beschränkte sich auf Kontern. Einen Freistoß von Bacher konnte Moroder per Kopf gut mitnehmen, sein Abschluss ging aber dann neben das Tor (51.). In der 57. Minute setzte sich Simon Guarnieri gut durch und drang in den Strafraum ein, Endstation war aber Demetz, mit etwas Glück konnte er den Ball abwehren. In der 60. Minute der vermeintliche Ausgleich, nach einem Eckball von Thomas Albenberger und einem schönen Kopfball von Peter Mitterer wurde schon gejubelt, aber der Schiedsrichter annullierte den Treffer, angeblich

wegen eines Blockes, welcher Abseits des Geschehens passiert sein soll, unverständlich. In der 70. Minute eine schöne Kombination über Michael Höller zu Simon Guarnieri, sein Schuss streifte das Außennetz. In der 78. Minute fand Bacher Volino mit einem Freistoß, dieser wurde etwas abgedrängt seinen Querverpass/Torschuss konnte der eingewechselte Hannes Jakomet vor dem Tor klären. In der 83. Minute ging ein Kopfball von Perathoner, nach einem Eckball, über das Tor. Danach startete Terlan die Schlussoffensive, ein Weitschuss vom eingewechselten Hannes Trojer aus 20 Metern, ging knapp daneben (87.). Auf der anderen Seite zwang Volino Lukas Malfatti zu einer Faustabwehr (87.). Zwei Minuten später war wieder Terlan im Angriff, Hannes Jakomet flankte zur Mitte, Peter Gostners Abschluss konnte Demetz irgendwie abwehren, der Abschluss von Thomas Albenberger per Hacke, anders kam er nicht an den Ball, ging über die Querlatte. Auch die Nachspielzeit gehörte Terlan, Thomas Albenberger spielte zu Peter Gostner, welcher Lukas Springeth fand, dessen Abschluss ging an den Pfosten (90.+3). Nur eine Minute später rettete Demetz mit einem Reflex die drei Punkte für seine Mannschaft, Lukas Springeth versuchte es mit einem Kopfball aus kurzer Distanz, Demetz konnte den Ball über die Querlatte befördern. So konnte Gröden einen schlussendlich einen glücklichen Sieg bejubeln.

Tore: 1 – 0 Soghier (14.), 2 – 0 Demez (Foulelfmeter)(26.), 2 – 1 Albenberger (44.)



**Bioland**  
ÖKOLOGISCHER LANDBAU

Echter Bauern Speck  
Magerwurst



partyservice

Einheimisches Fleisch

Metzgerei NIGG - Terlan . Tel. 0471 257 128

**NEWBRAND**  
WERBETECHNIK PUBBLICITÀ



VILLA  
LAVIOSA

GRAPPE - DESTILLATE - LIQUEURS

Boznerstrasse 9 - I - 39018 Terlan (Bz) - Tel. +39 0471 952043 - [www.villalaviosa.it](http://www.villalaviosa.it) - [info@villalaviosa.it](mailto:info@villalaviosa.it)



**MATHA**

**GÖTSCH  
STEFAN**  
BAUUNTERNEHMEN



  
*Weissenhof*

**Pfanzelter**  
*Gemischtwaren*

Restaurant - Ristorante  
**Oberspeiser**

Klaus / Terlan - Chiusa / Terlano • [www.oberspeiser.com](http://www.oberspeiser.com) - Tel. (+39 ) 0471 25 71 50

**unifix**

**ZERBINI**  
PONTEGGI



**Hofer Fliesen & Böden**  
Dein Partner



Spengler und Vertretung Solatube

**VIEIDER A.**

337 457 945 - [www.vieider-anton.com](http://www.vieider-anton.com) - Terlan-Terlano

facharztpraxis  
ambulatorio specialistico  
**dr. markus kleon**

orthopädie - ortopedia  
unfallchirurgie - traumatologia  
sporttraumatologie - traumatologia dello sport  
physiotherapie - fisioterapia

Romstraße 85 - Via Roma 85  
39014 Burgstall - Postal  
Tel. 0473 055778  
[info@drkleon.com](mailto:info@drkleon.com)  
[www.drkleon.com](http://www.drkleon.com)

  
*Salon Tini*  
Damen & Herren

**beyond**

training / physio / nutrition / mental coaching



Michael Geier



SCHMIED  
UND SCHLOSSER  
FABBRIO E MAGNANO

39018 Terlan - Siebeneich/Terlano - Settequerce  
www.schlosserei-geier.it - info@schlosserei-geier.it

Tel. 0471 502 038 - Mobil 335 58 41 504

euro alpe  
info@euroalpe.it - www.euroalpe.it

Qualität und Service ist unsere Stärke



Nette Leute finden zu...

Alles unter einem Dach finden Sie bei...

**PICHLER**

Terlan, Andrianer Straße 14  
Tel. 0471 25 70 01

Samstag nachmittag geöffnet

**ZÖGGER ALFRED**  
BODENLEGER

Verlegen von Holz-PVC- und Teppichböden - schleifen und versiegeln von Holzböden

Versenerweg 56 - 39010 Mölten (BZ)  
Tel./Fax (+39) 0471 668 402 - Handy (+39) 349 560 06 74  
alfred.zoeggeler@rolmail.net



Restaurant

**Patauner**

39018 Siebeneich - Terlan • Settequerce - Terlano  
Bozner Straße 6 • Via Bolzano 6  
Tel. + Fax 0471 918502

**Hochbrunner**

Sch- u. Tiefbau | Infrastrukturen | Statik | Straßenbau | Sicherheitskoordinat



**INNERHOFER**  
Dr. Ing. Ulrich Innerhofer  
Ingenieurbüro | Studio tecnico

39028 Schladers / Silandro | Zermingerstr. 4/A via Zerminger | Tel. 0473 620277 | info@innerhofer.it



RESTORANTE-RESTAURANT-PIZZERIA  
BUSCHENHANS

**HOLZOFENPIZZA**  
direkt zu Ihnen nach Hause

**Pizza al forno di legna**  
direttamente a casa Vostra

whatsapp - mobil  
**340.888.6823** o/oder  
Tel. 0471 257159



**Profanter Philipp**

Heizungs-, Sanitär- und Solaranlagen

Unterkreuth 2  
39018 Terlan  
Tel. 339 1388887  
philipp.profanter@hotmail.com



Gemüsepflanzen aus eigener Anzucht  
Blumen und Pflanzen für Haus und Garten  
Blumengebinde für verschiedene Anlässe  
und Trauerfloristik.

e-mail: [santler@live.com](mailto:santler@live.com)

Tel. 0471 257278 Fax. 0471 258626  
GÄRTNEREI SANTLER | PERGWEG 4, VIA PERGOLA - TERLAN/6 (BZ)

IHR PARTNER FÜR DIE METALLVERARBEITUNG

Bergwerkweg 7  
39018 Terlan  
info@unterholzner.it  
Tel. 0471 256196



Werkzeugmaschinen und Zubehör - macchine utensili ed accessori



**TopControl**  
Everything in motion

Process  
optimizing solutions  
for food industry

intelligent  
weighing  
solutions



clever  
labelling  
solutions



innovative  
packaging  
solutions



smart  
software  
solutions



**Palese**  
Malermmeister



Tel 0471 257182 • [franz.palese@dnet.it](mailto:franz.palese@dnet.it)

Elektroinstallationen,  
Reparaturen,  
TV- + SAT-Anlagen,  
Staubsaugeranlagen,  
Autom. Toranlagen,  
Erdungs- und  
Blitzschutzanlagen,  
Brandmeldeanlagen



Bahnhofstraße 29 / Via Stazione 29  
39018 Terlan / Terlano (BZ)  
T. 0471 238 061 - F. 0471 238 305  
333 74 84 145 - [info@elektrowalter.info](mailto:info@elektrowalter.info)

impianti elettrici,  
riparazioni,  
antenne TV + SAT,  
impianti aspirapolvere,  
centralizzati,  
cancelli automatici,  
impianti di  
rivelazione incendi

**Alarmstudio**  
Sicherheitssysteme

Einbruchmeldeanlagen  
Brandmeldeanlagen  
Videoüberwachungsanlagen  
Telefonanlagen  
Strukturierte Netzwerke

39018 Terlan - Hauptstrasse 40  
Tel. 0471 257749 - Fax 0471 258521  
E-Mail: [info@alarmstudio.it](mailto:info@alarmstudio.it)







Residence *Egger*

Bar - Pizzeria - Restaurant  
Oberkreuther Weg - Terlan  
Tel. +39 0471/1889670  
E-Mail: info@egger-terlan.eu  
Web: www.egger-terlan.eu

**progart**

www.progart.it

**Progart G.m.b.H.**

Sonnenstraße 26  
I-39010 Andrian (BZ)  
Tel. +39 0471 510006  
Fax +39 0471 510129  
info@progart.it

**AUDIOVISION**  
Video & Filmproduction



Sonnentex - Bozner Straße 63 - 39057 Frangart (BZ)  
Tel. 0471 631270 - Fax 0471 631269  
info@sonntex.it - www.sonntex.it

**SONNTEX**  
SONNENMARKISEN - ROLLÄDEN

Sonne, Sonne, Sonne,  
Weil Sie sich den  
besten Sonnenschutz verdienen...

TERLAN **Esso** TERLANO  
**J. OBERRAUCH KG**  
24 h  
CAR WASH  
REIFENZENTRUM  
CENTRO GOMME  
**0471 257 224**

*Ideen aus Holz*  
**Zimmerei**  
Spitaler Robert  
Herstellung und Montage von:  
- Treppen & Umzäunungen  
- Dachdeckerarbeiten & Balkone  
- Dachstühle & Dachsanierungen  
39018 Terlan - Dr. Anton Mayrweg 2  
Tel. + Fax 0471 258 168 - Handy: 339 739 87 54

**PFNATSCHALM**  
OLM BOCK AF MEAR!

**SPORTBAR**  
Ganzjährig geöffnet  
Eis  
Kuchen &  
kleine  
Imbisse

Niederthorstr. 11 / 39018 Terlan / 0471 257 538

**MAIR PETER**  
BÖDEN - PAVIMENTI

39051 Branzoll/Bronzolo  
Etschstrasse/Via Adige 3

Holzböden - Moquette  
PVC - Linoleum - Kork  
legno - moquette  
PVC - linoleum - sughero  
schleifen und versiegeln  
levigatura e verniciatura

Tel. + Fax 0471 967681  
Handy-Cell. 329 4506008

Sweet Café  
Hauptstr. - Via Principale 28  
39018 Terlan / o  
Tel. 0471 258128

Neuhauser H. OHG

KFZ Reparatur Meisterbetrieb

- Mechaniker
- Elektriker
- Reifendienst
- Schnellservice für Voruntersuchungen

Andrianerweg 2  
TERLAN (ZENTRUM) ☎ 0471 257207

**TISCHLEREI KOFLER**  
MOND HOLZ

**KAROSSERIE F1**

Enzenbergweg 22,  
Via Enzenberg  
I-39018 Terlan/Terlano

info@karosserief1.com  
+39 0471 238000



KORNELL  
FLORIAN BRIGL

Weingut Kornell - Bozner Strasse 23 / I-39018 Siebeneich (BZ)  
Tel. +39 0471 917 507 - info@kornell.it | www.kornell.it

**PICHLER'S**  
OPTIC

**BBRent** NALS  
VERLEIH.IT  
AUTO UND ANHÄNGER  
+39 349 1467348  
AUTO UND ANHÄNGER

**PACCAGNEL**  
Wärme und Wohlbefinden  
Öfen und Sauna  
www.paccagnel.it - Terlan



**Tobike**  
Bikes & Service  
Nals / Nalles - Tel. 0471 - 678 225  
www.tobike-nals.it

VERKAUF & REPARATUREN  
FAHRRAZUBEHÖR & BEKLEIDUNG  
FAHRRAZVERLEIH  
VENDITA & RIPARAZIONI  
ACCESSORI PER BICI & ABBIGLIAMENTO  
NOLEGGIO BICI



*die Südtiroler Teemarkte*



Einfach. Gut. Schlafen.

TERLAN, Hauptstr. 15  
T 0471 1963450  
info@schlemmer.bz.it  
www.schlemmer.bz.it



WEISSENSTEINER  
SERVICE GMBH/SRL



Reparatur  
& Revision.

Tel.: 0471 258 213  
Mobil: 366 100 1312  
info@albert-w.it  
Bergwerkweg 10 Terlan



GOLDSCHMIED - ORAFO  
**KERSCHBAUMER**  
TERLAN - EPPAN - LANA **HK**



**MITTERER ROHRE**

POLIETILEN -, PVC -, KANALISATIONSROHRE UND BEREGNUNGSMATERIAL  
TUBI POLIETILENE, PVC, FOGNATURE E MATERIALE PER IRRIGAZIONE

Hauptstrasse • Via Principale 88 • 39018 Terlan • Terzano (BZ)  
Tel. 0471 257 095 • Fax 0471 257 406 • info@mitterer.it • www.mitterer.it

**ZIMM**  
einfach besonders



**Bahnhof Bar**  
**Bar Stazione**  
*by Stefano*

39018 Terlan - Terzano  
Dr.-Weiser-Platz 5  
P.zza Dott. Weiser 5  
Tel. 333 8826262

**VARESCO** S.r.l.  
GmbH

ASPHALTARBEITEN • STRASSENBAU  
ASFALTI • COSTRUZIONI STRADALI

I-39044 Neumarkt / Egna - Tel. 0471 812 793

TROJER, VONMETZ, ARCHITEKTEN

**arch tv**



Terlan (BZ) • T. 0471 93 94 08 • E. info@muellertiefbau.it



*Pause  
wie zu Hause!*  
**MEBOSÜD**



**MITTERER**  
PROFESSIONAL SPRAYERS





## AFC TERLAN BEIM FASCHINGSUMZUG

### Bildersammlung

NEWBRAND







## «VEREINSFOTOGRAF» PETER VONMETZ

**„Es ist nicht einfach ein schönes Foto von Luki zu machen“**

*Peter, in erster Linie möchte sich der AFC Terlan bei dir bedanken, dass du stets bereit bist, auf Abruf – manchmal auch sehr kurzfristig – einzuspringen, wenn für die nächste Zeitung noch Fotos fehlen. Ob bei Spielen der 1. Mannschaft oder bei Feiern und Events – du machst Fotos und stellst sie dem Verein zur Verfügung. Dafür ein großes Dankeschön!*

**Hattest du bereits Erfahrung in der Sportfotografie, bevor du für den AFC Terlan aktiv wurdest, oder ist dies deine erste Aufgabe in diesem Bereich?**

P: Zunächst einmal ein herzliches Dankeschön für die netten Worte! Da ich gebürtig aus Haslach komme, hatte ich dort bereits gelegentlich die Gelegenheit, Spiele zu fotografieren. Allzu viel Erfahrung habe ich in diesem Bereich jedoch noch nicht, umso mehr freue ich mich darüber, mich ausprobieren und dazulernen zu können!

**Du bist dieses Jahr bereits in deiner zweiten Saison als Spieltagsfotograf dabei. Gibt es dabei etwas Besonderes zu beachten, oder kannst du uns mehr über deine Erfahrungen berichten?**

P: Als Spieltagsfotograf würde ich mich nicht unbedingt bezeichnen. Mir ist nur aufgefallen, dass es gar nicht so einfach ist, ein wirklich schönes Foto von Lukas Palese zu schießen. Durch seine Zweikampfhärte und Schnelligkeit verzieht sich sein Gesichtsausdruck manchmal ein wenig. Aber ich bleibe dran und werde es weiterhin versuchen!

**Beim Abschlussfest der Jugendmannschaften und der ersten Mannschaft warst du letztes Jahr**

**als Fotograf im Einsatz. Welche Eindrücke konntest du bei einem solchen Event über den Verein gewinnen, und was davon konntest du mit deinen Bildern einfangen?**

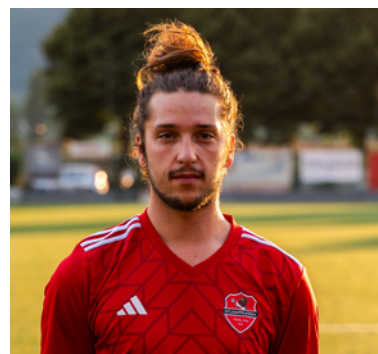
P: Zuallererst hat mir dieses Event gezeigt, wie wichtig der AFC Terlan für die Dorfgemeinschaft ist. Jung und Alt kommen zusammen – die Kinder und Jugendlichen spielen Fußball, während sich die Eltern mit großer Freude austauschen. Ich finde das einfach großartig!

Auch persönlich habe ich erlebt, wie ein Fußballverein Türen öffnen kann. Vor drei Jahren kannte ich in Terlan noch niemanden, und heute werde ich beim Einkaufen im Dorf von so vielen Leuten begrüßt. Das zeigt mir, wie sehr der Verein verbindet – und darüber freue ich mich sehr, denn so habe ich neue Freundschaften und einen echten Anschluss gefunden!

**Möchtest du sonst noch etwas loswerden?**

P: Ich möchte mich nochmals ganz herzlich beim AFC Terlan bedanken! Außerdem würde ich mich freuen, wenn kein Foto von mir auftaucht – sonst muss ich nämlich einen Beitrag in unsere Mannschaftskasse zahlen...

P.S.: diesen Wunsch konnten wir leider nicht erfüllen, im Bild: Vonmetz Peter







«VEREINSFOTOGRAF» PETER VONMETZ

## Bildersammlung







## A-JUGEND ELITE

# In der Meisterschaft «Elite» angekommen

Die A-Jugend unserer Mannschaft hat in den vergangenen Wochen eine ereignisreiche Hinserie hinter sich, in der sie sich mit den stärksten Jugendteams Südtirols messen durfte. Nach einem wechselhaften Start kämpfte sich das Team zurück und geht mit neuem Selbstvertrauen in die Rückrunde.

### Derbysieg als moralischer Auftrieb

Der Auftakt in die Saison verlief unglücklich: Gegen den Bozner FC musste die Mannschaft eine knappe Niederlage hinnehmen. Doch im darauffolgenden Derby gegen den FC St. Pauls zeigte das Team eine beeindruckende Reaktion. Mit viel Einsatz und spielerischer Klasse sicherte man sich einen verdienten 3:1-Sieg in einem hochklassigen Spiel. Dieser Erfolg brachte nicht nur drei Punkte, sondern auch das nötige Selbstbewusstsein für die kommenden Aufgaben.

### Schwerer Rückschlag gegen Favorit Obermais

Mit dem Schwung aus dem Derby ging es in die Begegnung mit dem Titelaspiranten Obermais. Doch dieser Tag wurde aus Sicht unserer Mannschaft schnell zum Vergessen. Nach einer schwachen ersten Halbzeit lag das Team bereits deutlich zurück. Trotz einer kämpferischen Steigerung nach der Pause konnte das 1:5-Endergebnis nicht mehr abgewendet werden.

### Unglückliche Niederlage gegen Virtus Bozen

Aus den Fehlern des letzten Spiels hatte die Mannschaft gelernt und trat gegen Virtus Bozen mit einer

taktisch disziplinierten und kämpferischen Einstellung auf. Die frühe Führung war der verdiente Lohn für den engagierten Auftritt. Ein schneller Konter der Gäste führte jedoch zum 1:1-Halbzeitstand. Nach der Pause dominierte unsere Mannschaft das Spiel und erspielte sich mehrere hochkarätige Chancen. Doch mitten in der Drangphase fiel das entscheidende Gegentor – eine bittere 1:2-Niederlage trotz starker Leistung.

### Englische Woche mit Höhen und Tiefen

Nach einer zehntägigen Pause stand eine intensive Woche mit zwei wichtigen Spielen an. Am Mittwoch traf die Mannschaft auf Naturns und lieferte eine überragende erste Halbzeit ab. Doch im zweiten Durchgang ging die Kontrolle verloren, und am Ende musste man sich mit 2:4 geschlagen geben. Doch die Mannschaft bewies Moral: Am darauffolgenden Samstag gelang gegen die Auswahl aus dem Ridnauntal ein überzeugender 4:1-Erfolg. Es war die bislang beste Saisonleistung – kämpferisch stark, spielerisch dominant und mit der nötigen Effizienz vor dem Tor.

### Mit Optimismus in die Rückserie

Die Hinrunde war geprägt von Verletzungen und Krankheiten, dennoch zeigte das Team großes Potenzial. Nun steht das abschließende Spiel in Brixen an, bevor die Rückserie beginnt. Mit einem vollständigen Kader und neuem Selbstvertrauen hat sich die Mannschaft das klare Ziel gesetzt, eine erfolgreiche Rückserie zu spielen und sich für den Regionalpokal zu qualifizieren.





## FREIZEIT & JUGEND

# Zusammenfassung

### ERGEBNISSE

#### A-Jugend

Naturns - SPG Etschtal 4:2

Tore: 2x Trojer Hannes

SPG Etschtal - Auswahl Ridnauntal 4:1

Tore: 2x Schwarz Jonas, Dissertori Felix, Dal Bosco Tobias

### SPIELE AN DIESEM WOCHENENDE

#### Freizeit (Kleinfeld Mitte)

FR 14.03.2025 20:00 Uhr (Terlan)  
Testspiel vs. Gröden

#### Junioren

MO 17.03.2025 20:30 Uhr (Nals)  
SPG Etschtal - Schlanders

#### A-Jugend

16.03.2025 10:30 Uhr  
Brixen - SPG Etschtal

#### B-Jugend

16.03.2025 10:30 Uhr (Nals)  
SPG Etschtal - Tirol

#### C-Jugend

15.03.2025 10:00 Uhr (Andrian)  
SPG Etschtal - Bruneck

#### Unter 15

15.03.2025 11:30 Uhr  
Haslacher SV - SPG Etschtal

#### Unter 12

15.03.2025 09:30 Uhr  
Fußball Überetsch - SPG Etschtal

#### Unter 10

17.03.2025 18:00 Uhr (Terlan)  
AFC Terlan - ASC Auer

### Rückrundenstart

#### Freizeit (Kleinfeld Mitte)

28. März 2025

#### Unter 11

22. März 2025

#### Unter 9

21. März 2025

#### Unter 8

30. März 2025



**Impressum:**

Herausgeber: AFC Terlan

Redaktion: T. Albenberger

Autoren: E. Albenberger, E. Erschbamer, M. Ebnicher, T. Albenberger, M. Huber.



# *skyalps*



## **bautechnik®**

Im Zusammenspiel werden die  
höchsten Ziele greifbar.  
Neue Wege in Umwelt-, Energie-,  
Gebäudetechnik und Tiefbau.  
[www.bautechnik.it](http://www.bautechnik.it)

**Teamgeist.**